

This is a Persian translation of  
A Change of Skin  
by Carlos Fuentes

Translated by Abdolhossein Kazanji  
Agan Publishing House, Tehran, Iran

# پوست انداختن

فونتنس کارلوس  
1770-1993  
ISBN 978-964-358-010-8  
A Change of Skin  
ترجمه  
عبدالله کوثری  
1770-1993  
ISBN 978-964-358-010-8

عبدالله کوثری



آگن پبلشرز  
تهران، ایران

آگن پبلشرز، تهران، ایران  
آگن پبلشرز، تهران، ایران  
آگن پبلشرز، تهران، ایران  
آگن پبلشرز، تهران، ایران  
آگن پبلشرز، تهران، ایران  
آگن پبلشرز، تهران، ایران  
آگن پبلشرز، تهران، ایران  
آگن پبلشرز، تهران، ایران  
آگن پبلشرز، تهران، ایران  
آگن پبلشرز، تهران، ایران



www.aganpublishing.com  
تلفون: 88000000

## ضيافت ناممکن

### فهرست

راوی روایت خود را در شبی از ماه سپتامبر در لاکویل<sup>۱</sup> به پایان می‌برد و بر آن می‌شود تا جرعه زنگار خورده گیر نبشته را به کار گیرد. آن زو فرور<sup>۲</sup> که بر میز کنار او نشسته نسخه‌ای از کتاب *Le Temps d'un Livre* را به دستش می‌دهد:

*Comme si nous nous trouvions à la veille d'une improbable catastrophe ou lendemain d'une impossible fin...*<sup>۳</sup>

۱. ضیافت ناممکن چون این گفتار به پایان می‌رسد: کتاب  
۲. در جسم و جان آغاز می‌شود. ضیافت ناممکن و راوی  
۳. سردابه‌های ما را دیدار کن شخصیتی در منظومه از آن  
نقدی بر پوست انداختن آیدن آغاز کند رخصت  
اعلام ۶۲۷

1. La Couple 2. Abbe Jouffroy

۳. همان بود که گشتی در آستانه ناممکن ناممکن است تمام، در فریاد ضیافت ناممکن

## ضيافت ناممکن

راوی روایت خود را در شبی از ماه سپتامبر در لاکوپل<sup>۱</sup> به پایان می‌برد و بر آن می‌شود تا حربه زنگار خورده گورنشته را به کار گیرد. آلن ژوفروا<sup>۲</sup> که بر میزی کنار او نشسته نسخه‌ای از کتاب *Le Temps d'un Livre* را به دستش می‌دهد:

*Comme si nous nous trouvions a la veille  
d'une improbable catastrophe au lendemain  
d'une impossible fête...*<sup>۳</sup>

چون این گفتار به پایان می‌رسد، کتاب آغاز می‌شود. ضیافتی ناممکن. و راوی همچون شخصیتی در منظومه‌ای، پیش از آن که سراییدن آغاز کند رخصت می‌طلبد.

---

1. La Couple      2. Alain Jouffroy

۳. چنان بود که گفتمی در آستانه فاجعه‌ای نامحتمل ایستاده‌ام، در فردای ضیافتی ناممکن.